

# TERRITORIOS DE LA MANCHA

## VERSIONES Y SUBVERSIONES CERVANTINAS EN LA LITERATURA HISPANOAMERICANA.

Almagro 2004 - Palacio de los Condes de Valdeparaíso

### COMITÉ ORGANIZADOR

Matías Barchino (Coordinador)  
Sonia Mattalía  
Paco Tovar  
Eduardo Becerra

## PROGRAMA DEL CONGRESO

### LUNES 27 SEPT

#### SESIÓN INAUGURACIÓN (Salón de Actos)

11:00 h. Entrega de documentación

12:00 h. Sesión inaugural

12:30 h. Conferencia plenaria: **Jorge Volpi (México) : Don Quijote en América.**

Vino de bienvenida

### LUNES 27 SEPT TARDE

#### SESIÓN I (16:30-18:30 h.)

MESA 1 (Salón de Actos)

**Rosa Pellicer Domingo** U. Zaragoza: Magias parciales del Quijote en la narrativa policiaca.

**Víctor Bravo** U. de los Andes, Venezuela: Reescrituras de El Quijote en la obra de Jorge Luis Borges.

**José Manuel Rodríguez Angulo** U. Concepción: Cervantes, Menard y Borges, lectores del Quijote.

**Raúl Antelo** U. F. Santa Catarina, Brasil: La realidad y la torre.

MESA 2 (Aula 1)

**Eva M<sup>a</sup> Valero Juan** U. Alicante: De cómo don Quijote fue a una ínsula de las Indias y de cómo no consiguió que sus naturales cabalgasen en Rocinante y menos en Clavileño.

**Paola Madrid Moctezuma** U. Alicante: Dulcinea encantada, Dulcinea contemporánea: reactualización del sueño quijotesco en la novela de Angelina Muñoz Huberman.

**Leyshack Sánchez Fernández** U. Coruña: Juegos y barroquismos en la narrativa de Cristina Peri Rossi.

**María José Bruña Bragado** U. Salamanca: Ludismo, ironía y crítica social en Miguel de Cervantes y Teresa de la Parra.

MESA 3 (Aula 2)

MESA SUSPENDIDA POR AJUSTE DE PROGRAMA

**MARTES 28 SEPT**

**SESIÓN II (9:30-11:30 horas)**

MESA 4 (Salón de Actos)

**Juan Manuel García Ramos** U. La Laguna: El Quijote y *Cien años de soledad*.

**Catalina Quesada** U. Sevilla: La biblioteca se consume lenta. Héctor Abad Faciolince y la quema de libros.

**Daniel Mesa Gancedo** U. Zaragoza: La huella cervantina en José Antonio Ramos Sucre.

**José Manuel Camacho Delgado** U. Sevilla: Una biblioteca para la locura y el mal. *El viaje del Loco Tafur* y los universos plutonianos de Mario Mendoza"

MESA 5 (Aula 1)

**Luis Correa-Díaz** U. Georgia, USA: Borges y el tema de Dulcinea.

**Beatriz Barrera Parrilla** U. Sevilla: Caballería y Edad de Oro en José Martí.

**Ellen W. Echeverría U. Washington**: Dulcineas y Gitanillas. El personaje femenino quijotesco en la obra de Vargas Llosa y Rubén Darío

**Nuria Rodríguez Lázaro** U. Burdeos III: Tres poetas quijotescos : Borges, Darío y Paz

MESA 6 (Aula 2)

MESA SUSPENDIDA POR AJUSTE DE PROGRAMA

MESA 7 (Corral de Comedias de Almagro)

**Carmen Márquez Montes** U. Las Palmas: El Quijote en el teatro hispanoamericano.

**Mónica Ruiz Bañuls** U. Alicante: El *huehuetlatolli* prehispánico en el teatro evangelizador: una aproximación a los orígenes de la dramaturgia novohispana

**Rosario Alonso Martín** U. Salamanca: Alusiones cervantinas. Los ecos de los clásicos españoles en el teatro mexicano de Argüelles.

**Daniel Vázquez Touriño** U. Masaryck de Brno, Rep. Checa: Metadiscursio y cotidianidad en el teatro "costumbrista" de Emilio Carballido.

12:00 h. Conferencia plenaria: **Rafael Gutiérrez Giradot (U. de Bonn)**: Cervantes en América.

**MARTES 28 SEPT TARDE**

**SESIÓN III (16:30-18:30 h.)**

MESA 8 (Salón de Actos):

**Juana Martínez U.** Complutense Madrid: Don Quijote y Cide Hamete Benengeli se pasean por el Perú.

**Agustín Prado Alvarado U.** Lima, Perú: El mundo del Quijote en la obra de Alfredo Bryce Echenique.

**Helena Usandizaga Leonart U.** Barcelona: La trama de lo hispánico en *El Pez de oro*, de Gamaliel Cuarta.

**Yasmina Galán Pons U.** Valencia: Viraje a la exclusión: el discurso de una melancolía en *La nave de los locos*, de Cristina Peri Rossi.

MESA 9 (Aula 1):

**Jose M<sup>a</sup> Martínez Simón U.** Valencia: La reflexividad como inauguración de la experiencia moderna del lenguaje: Cervantes y Clarice Lispector en los lazos de la modernidad (América y España)

**Nuria Girona Fibla U.** Valencia: Heroínas melancólicas en los cuentos de Clarice Lispector

**Macarena Trigo Alonso U.** Valladolid: Peter Hook, un quijote lisérgico del siglo XXI.

MESA 10 (Sala 2)

**Sarah Martín López U.** Valencia: Poéticas al límite—lecturas del límite: una aproximación a la poesía argentina en la década de los sesenta.

**Juan Manuel del Río Surribas U.** Coruña La escritura encarcelada. El discurso del yo enunciator en *Escalas melografiadas* de César Vallejo.

**Milena Rodríguez Gutiérrez U.** Granada: La mirada femenina como utopía quijotesca en la poesía cubana: Dulce María Loynaz.

**Alejandra Aventín U.** Autónoma Madrid: Hipérbole y transgresión en el discurso dramático de Ana Istarú.

**MIÉRCOLES 29 SEPT**

**SESIÓN IV**

MESA 11 (Salón de actos)

**Leonor Fleming U.** Nacional de Salta, Argentina: El espacio literario: territorios "manchados" en la narrativa de latinoamérica.

**Eduardo Becerra U.** Autónoma Madrid: Reivindicación de la lectura: rastros cervantinos en algunos narradores hispanoamericanos.

**Selena Millares U.** Autónoma Madrid: Tres hitos del cervantismo hispanoamericano: Miguel Ángel Asturias, Alejo Carpentier y Augusto Roa Bastos.

**María Pizarro (U. Salamanca):** Textos híbridos para lectores capaces.

MESA 12 Aula 1

**Eduardo San José Vázquez U.** Oviedo: Estrategias cervantinas en *El sueño de la historia*, de Jorge Edwards.

**Daniuska González U.** Simón Bolívar, Venezuela: Quijotes en el desierto de Sonora (Una lectura a *Los detectives salvajes*, de Roberto Bolaño).

**Rafael Recio Vela U.** Málaga: La lectura borgiana de Cervantes en *Yo el Supremo*.

**Carlos Ferreiro González U.** Coruña: La perversión del concepto novelesco: un recorrido por *La Mancha infinita* en *Umbral* de Juan Emar.

MESA 13 Corral de Comedias de Almagro

**Sonia Mattalía** U. Valencia: ¡Ladramos, Che! (La trayectoria teatral de Carlos Alsina).

**Teresita Mauro Castellarín** U. Complutense, Madrid: Humor y crítica social. Los entremeses y el teatro de vanguardia en Hispanoamérica: Huidobro y Dragón.

**Cristina Bravo** U. Complutense: *Sanchos y Quijotes en la nueva dramaturgia mexicana*.

**Macarena Salmerón González-Serna** U. Jaén: Los desposeídos en el teatro de Egon Wolf: otro tipo de violencia sobre las tablas.

12:00 h. Convocatoria de la Asamblea plenaria de la AEELH

### MIÉRCOLES 29 SEPT TARDE

#### SESIÓN V (16:30-18:30 h.)

MESA 14 Salón de Actos

**Dunia Gras Miravet** U. Barcelona: El 'boom' desde dentro: Carlos Fuentes y las redes informales de promoción cultural.

**Rosa María Grillo** U. Salerno La Conquista según Carlos Fuentes.

**Aída Toledo** U. Alabama: *Gringo viejo* novela y film: subversión e intertextualidad en productos simbólicos del canon latinoamericano.

**Ana Belén Caravaca** U. Valencia La región más transparente del aire: un territorio aún incontaminado.

MESA 15 Aula 1

**Cristian Álvarez Arocha** U. Simón Bolívar, Venezuela Lectura quijotesca: el anacronismo como renovación e invitación a la salida.

**Susanne M. Cadera** U. Pontificia Comillas Madrid: La herencia de Cervantes en la obra de Mario Vargas Llosa. Cajas chinas y mudas: un ejemplo para novelar.

**José Manuel Trabado Cabado** U. León: Reducción icónica e intertextualidad: La reescritura del Quijote en el microrrelato hispanoamericano.

**Graciela Aletta de Sylvas** U. Nacional Rosario, Argentina Identidades alternativas en la producción de Angélica Gorodischer.

MESA 16 Aula 2

**Rosa García Gutiérrez** U. Huelva Quijote y cultura ilustrada: Alonso Quijano como antimodelo social. El caso de Lizardi.

**Cecilia Rodríguez** U. Simón Bolívar, Venezuela Educando a Sancho Panza. Juan Montalvo y la reescritura del Quijote.

**Emiliano Coello Gutiérrez** U. Autónoma Madrid: El peculiar cervantismo de *La Quijotita y su prima* de Fernández de Lizardi.

**JUEVES 30 SEPT**

**SESIÓN VI**

MESA 17 Salón de Actos

**José Luis Roca Martínez** U. Oviedo: Luis María Moxó autor de los *Entretenimientos de un prisionero en las provincias del Río de la Plata*.

**Beatriz Ferrús Antón** U. Valencia: Cuando la lectura se apodera del imaginario: tres escritoras americanas del siglo de Cervantes.

**Covadonga Lamar Prieto** U. Oviedo: La narración intercalada: Cervantes y Juan Suárez de Peralta, las dos orillas.

**Jesús Manuel Zulueta Fernández** U. Cádiz: La novela corta de Cervantes en la narrativa vierreinal.

MESA 18 Aula 1

**Robin Lefere** U. Libre de Bruxelles: El problemático narrador de *El entenado*, de J. J. Saer.

**Francisco José López Alfonso** U. Valencia: Don Quijote y Siete locos más.

**Rosa Serra Salvat** Barcelona: Aspectos Cervantinos en *Libro de Manuel* de Julio Cortázar

**David Prieto García-Seco**: U. Autónoma Madrid Reminiscencias cervantinas en *El juguete rabioso*, de Roberto Arlt.

MESA 19 Corras de Comedias de Almagro

**Enrique Encabo Fernández** U. Autónoma, Barcelona: Modelos cervantinos y lopescos en la zarzuela del primer tercio del siglo XX.

**Gracia M<sup>a</sup> Morales Ortiz** U. Jaén: ¿Y fueron felices y comieron perdices? Los conflictos familiares en el teatro argentino de los años 60 y 70.

**Yolanda Ortiz Padilla** U. Jaén: "Los supervivientes" en el teatro de Roberto Cossa.

**Begoña Alberdi** U. País Vasco: Comienzo y cierre del drama de un Don Quijote uruguayo.

12:00 h. Conferencia plenaria: **Juan Carlos Rodríguez (U. de Granada)**: El escritor que compró su propio libro. Para leer el Quijote.

**JUEVES 30 SEPT TARDE**

**SESIÓN VII (16:30-18:30 h.)**

MESA 20 Salón de Actos

**José Carlos González Boixo** U. León: Juan Rulfo, fotógrafo.

**Antonio Lorente Medina** UNED: Don Quijote y la Novela de la Revolución Mexicana

**Pablo Sánchez López** U. Las Américas, Puebla, México: Alonso Quijano, resucitado por Agustín Yáñez.

**Luz María Moralo Aragüete** U. Granada: Escritura y fotografía en la obra de Elena Poniatowska: la exploración de un nuevo territorio literario.

MESA 21 Aula 1

**José Luis de la Fuente** U. Valladolid: Versiones manuscritas colonialistas: las novelas en las novelas del Emilio Díaz Valcárcel.

**Ana Pellicer Vázquez** U. Saint Louis, Madrid El quijotismo areniano en El Mundo alucinante: subversión, reescritura y humor.

**Matías Barchino** UCLM: Últimas noticias sobre la estancia de Miguel de Cervantes en Guatemala.

**Carmen Alemany Bay** U. Alicante: Ecos quijotescos (y por ende borgianos) en José Lezama Lima

MESA 22 Aula 2:

**Francisco Javier Ordiz Vázquez** U. León Carlos Fuentes en el siglo XXI

**Verónica Fernández Peebles** U. Coruña Territorios de la sensualidad en la obra de Carlos Fuentes

**Inmaculada Lergo Martín** U. Sevilla: La reescritura de Fray José de Sigüenza para la muerte de un Rey en *Terra Nostra*.

**Virginia Gil Amate** U. Oviedo: Las conferencias de Paul Groussac sobre Cervantes y el Quijote.

**VIERNES 1 OCT**

### SESIÓN VIII

MESA 23 Salón de Actos

**Trinidad Barrera** U. Sevilla: Escritores hispanoamericanos en sus discursos cervantinos.

**Manuel Fuentes Vázquez** U. Rovira i Virgili, Barcelona Del donoso escrutinio: Menard y Unamuno (Revisión de una hipótesis).

**Luis Veres** U. Cardenal Herrera-CEU, Valencia: Vargas Llosa, Cervantes y la novela total.

**Angel F. Briones-Barco**: *Soñador de día/Velador de noche*, narrador quijotesco de Guatemala en el país de *Rayuela*

MESA 24 Aula 1

**Alejandro Roop Martín** U. Granada Ernesto Sábato y la técnica novelesca cervantina

**Jesús Montoya Juárez** U. Granada: El discurso televisivo en la narrativa de César Aira.

**Rafael Cabañas Alamán** U. Saint Louis, Madrid: Proezas quijotescas en Un campeón desaparejo, de Adolfo Bioy Casares.

**M<sup>a</sup> Claudia González** U. Salamanca: El viaje existencial en la narrativa de Abelardo Castillo.

MESA 25 Aula 2

**Niall Binns** U. Complutense, Madrid: El Quijote en la literatura extranjera de la Guerra Civil.

**Jesús Peris Llorca** U. Cardenal Herrera, Valencia: Misioneros y socialistas: representaciones de Latinoamérica en la Valencia de la Restauración.

**Gema Areta** U. Sevilla: Molino de la muerte/Molino de la vida en Vicente Huidobro

**Jaume Peris** U. Valencia: Escribir la experiencia carcelaria. **Gema Areta** U. Sevilla: Molino de la muerte/Molino de la vida en Vicente Huidobro.

### 12:00 h. ACTO DE CLAUSURA

12: 30 h. Conferencia plenaria: **Rodrigo Fresán (Argentina)**: Apuntes para una teoría de lo quijotesco como virus.

**Vino de despedida**